

YHTEENVETOTAULUKKO – SAMMANDRIFTNING – DATA SUMMARY

Aika: Tidpunkt för händelsen: Date and time:	8.6.2008, 5.48		
Paikka: Plats: Location:	Jyväskylän ratapiha Bangården i Jyväskylä <i>The Jyväskylä railway yard</i>		
Onnettomuustyyppi: Typ av olycka: Type of accident:	Veturin ja vaihteentukemiskoneen yhteentörmäys ratapihalla Kollision mellan lok och växelsballaststoppningsmaskin på bangården <i>The collision of the locomotive and the tamping machine at the railway yard.</i>		
Junan tyyppi ja numero: Tågtyp och tågnummer: Train type and number:	3 x Dv12-veturia – vaihteentukemiskone Ttk2-857 3 x Dv12-lok – växelsballaststoppningsmaskin Ttk2-857 <i>3 x Dv12 locomotive – turnout tamping machine Ttk2-857</i>		
Junassa: Antalet personer ombord: Persons on board:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	1 – 4	
	Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0	
Henkilövahingot: Personskador: Injuries:	Kuollut: Dödsfall: Fatally injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0
	Vakavasti loukkaantunut: Allvarligt skadats: Seriously injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0
	Lievästi loukkaantunut: Lindrigt skadats: Slightly injured:	Henkilökuntaa: Personal: Crew:	0 – 1
		Matkustajia: Passagerare: Passengers:	0
Kalustovauriot: Skador på fordon: Damages of rolling stock:	Vaihteentukemiskoneeseen tuli vaurioita runkoon, koriin, teliin, pyöräkertoihin ja ohjaustietokoneeseen. Veturista vaurioitui oikeanpuoleinen hoitotaso kaiteineen. I växelsballaststoppningsmaskinen skadades ramverk, kaross, boggi, hjulpar och styrdator. På loket skadades högra sidans plattform inklusive räcken. <i>The tamping machine was damaged in the chassis, body, bogies, wheelsets and automated controls. The foremost locomotive's maintenance deck and hand rails were damaged on the right side.</i>		
Ratavauriot: Skador på spåranläggning: Damages on track equipment:	Rata vaurioitui noin 20 metrin matkalta. Cirka 20 meter av spåret skadades. <i>About 20 metres of track was damaged.</i>		
Muut vauriot: Övriga skador: Other damages:	Ei. Inga. <i>None.</i>		